



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 57.244/1
van 1 april 2015

avis 57.244/1
du 1^{er} avril 2015

over

sur

een voorontwerp van ordonnantie
‘houdende instemming met het
Tweede Protocol tot wijziging en
aanvulling van het Aanvullend
Akkoord, gesloten te Straatsburg
op 3 december 1974 tussen het
Koninkrijk België en de Raad van
Europa, bij het Algemeen Akkoord
inzake de voorrechten en
immuniteiten van de Raad van
Europa, ondertekend te Parijs op
2 september 1949’

un avant-projet d’ordonnance
‘portant assentiment au Deuxième
Protocole modifiant et complétant
l’Accord, conclu à Strasbourg le
3 décembre 1974 entre le Royaume
de Belgique et le Conseil de
l’Europe complémentaire à
l’Accord général sur les privilèges
et immunités du Conseil de
l’Europe signé à Paris le
2 septembre 1949’

Op 11 maart 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie ‘houdende instemming met het Tweede Protocol tot wijziging en aanvulling van het Aanvullend Akkoord, gesloten te Straatsburg op 3 december 1974 tussen het Koninkrijk België en de Raad van Europa, bij het Algemeen Akkoord inzake de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, ondertekend te Parijs op 2 september 1949’.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 26 maart 2015. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Dries VAN EECKHOUTTE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 1 april 2015.

*

Le 11 mars 2015, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance ‘portant assentiment au Deuxième Protocole modifiant et complétant l'Accord, conclu à Strasbourg le 3 décembre 1974 entre le Royaume de Belgique et le Conseil de l'Europe complémentaire à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe signé à Paris le 2 septembre 1949’.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 26 mars 2015. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Dries VAN EECKHOUTTE, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 1^{er} avril 2015.

*

Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt tot het verlenen van instemming met het Tweede Protocol tot wijziging en aanvulling van het Aanvullend Akkoord, gesloten te Straatsburg op 3 december 1974 tussen het Koninkrijk België en de Raad van Europa, bij het Algemeen Akkoord inzake de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, ondertekend te Parijs op 2 september 1949.

Het aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, voorgelegde dossier bevat slechts een niet-ondertekende versie van het protocol, die bovendien wordt voorafgegaan door de vermelding “Ontwerp”. Hieromtrent om nadere toelichting verzocht, bevestigde de gemachtigde dat de om advies voorgelegde tekst nog een ontwerptekst betreft die nog niet door de partijen is ondertekend.

De adviesaanvraag met betrekking tot een voorontwerp van ordonnantie houdende instemming met een protocol dat zich nog in de ontwerpfase bevindt, is voorbarig en bijgevolg onontvankelijk.

*

L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet de donner assentiment au Deuxième Protocole modifiant et complétant l'Accord, conclu à Strasbourg le 3 décembre 1974 entre le Royaume de Belgique et le Conseil de l'Europe, complémentaire à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, signé à Paris le 2 septembre 1949.

Le dossier soumis au Conseil d'État, section de législation, comporte uniquement une version non signée du protocole, qui est en outre précédée de la mention « Projet ». Invité à donner des précisions à cet égard, le délégué a confirmé que le texte soumis pour avis est encore un projet de texte que les parties n'ont pas encore signé.

La demande d'avis relative à un avant-projet d'ordonnance portant assentiment à un protocole encore à l'état de projet est prématurée et, partant, irrecevable.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME